



Jag tar inte farväl av Han Kang



DISKUSSIONSFRÅGOR

Teman och berättarteknik

1. Romanen berättar om flera politiskt motiverade massakrer som genomfördes på ön Jeju under åren 1948–1949. Hur närmar sig romanen detta traumatiska förflutna? Finns det skillnader mellan bokens första och andra del?
2. Hur tolkar du Gyeonghas dröm om de svarta stockarna? Varför vill hon först iscensätta den, och varför ångrar hon sig sedan? Varför blir projektet så viktigt för Inseon?
3. Vad binder Gyeongha och Inseon samman? Varför är det viktigt för Inseon att träffa Gyeongha efter att Inseon har varit med om sin olycka?
4. Romanen tematiserar ett kollektivt trauma. Inseon har en mor som upplevde en av massakrerna på nära håll, men hur kommer det sig att Gyeongha blir så påverkad av sitt bokprojekt att hennes tidigare liv och vardag helt upplöses? Kan du hitta exempel i romanen på hur författaren menar att trauman lever vidare i ett samhälle?
5. Varför, tror du, väljer författaren att berätta om händelserna via mellanhänder, såsom Inseons minnen av moderns berättelse och hennes sparade tidningsurklipp, istället för ur offrens förstahandsperspektiv? Gör det berättelsen mer eller mindre drabbande?
6. Bilden av vad som har hänt får läsaren pussla ihop efterhand, utifrån fragmentariska minnen och scener. Vad tycker du om denna berättarteknik?

Fler frågor på baksidan [→](#)

Kroppslighet och smärta

7. Gyeongha tänker på den smärta som de massakrerade offren måste ha känt när de lemlästades och dödades, Inseon sticks regelbundet i sina sår på sjukhuset och själv lider Gyeongha av migrän och magkramp. Varför får den fysiska smärtan en så pass framträdande roll i romanen? Vad är meningen med att visa fram den mänskliga kroppens sårbarhet?

8. Romanen drabbar läsaren med en stark känsla av kroppslighet och sinnlig närvaro, vare sig det gäller den skoningslösa värmen i Seoul, kylan och skymningen på Gyeonghas väg uppför Jejus berg, eller den drömska stillheten i Inseons hus under deras nattliga samtal. Håller du med? Hur åstadkommer romanen denna känsla?

Snö och minnen

9. Romanen uppehåller sig inte sällan vid beskrivningar av väderleken och framförallt av den snö som nästan oavbrutet faller. Hur är den kopplad till karaktärernas minnen av eller drömmar om öns traumatiska förflutna?

10. Inseons mor tänker på att den snö som faller aldrig försvinner, utan ingår i ett kretslopp, och en kvinna som bevittnade massakern på stranden berättar att hon aldrig äter fisk, eftersom fiskarna kan ha ätit av de döda som föll i vattnet. Vilken roll spelar kretsloppsmotivet i romanen?

Romanens upplösning

11. Vad tror du kommer att hända efter att Gyeongha har lyckats tända tändstickan i romanens slutscen? Kommer hon att hitta Inseon bredvid sig, eller var det hela en dröm? Hur kommer hon att påverkas av det som hon har varit med om under natten? Kommer det att göra det lättare eller svårare för henne att läka?

12. Lyckas romanen beröra dig? Vilket är det starkaste intryck den gör?